

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. REGISTRY

S. 5, Special Branch, Station, 35

REPORT

Date December 31, 1935

Subject Execution of S.S.D. Court Search Warrant No. 8814 issued by
Judge Feng at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by D.P.S. Lockwood

Forwarded by *E. H. Lockwood D.S.I.*

Sir,

At 4.45 p.m. December 31, 1935, D.P.S. Lockwood,
C.D.S. 94 and Clerk Chiang Ching Yoong (Special Branch),
accompanied by D.S.I. Yang Ben Shen (Central) and Inspector s
Tsu Yao Yung (朱校東) and Chow Pah Zung (周 兆 洪) (P.S.B.)
proceeded to the Sing Tsz Bookstore (新智書局), 164 Shantung
Road, to execute Search Warrant No. 8814 issued by Judge
Feng of the S.S.D. Court.

On arrival at the above mentioned premises, it was
discovered that the business had been closed down.

Search Warrant No. 8814 is returned herewith for
cancellation.

E. H. Lockwood /
D. P. S.

D. C. (Special Branch).

Reg.

*Return warrant to Court
and file.*

W/L

*X.S.D. to 2204
returned by
Court 1/1*

江蘇上海第一特區法院
District Court For The First Special Area In Shanghai.

送To S. B.

期日 Date December 30, 1935.

Nature of Document 容內件文

Search Warrant No. 2814 issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety
Bureau.

Address:- Sing Tsz Bookstore,
164 Shantung Road.

To search for and seize certain indecent
books entitled "Veh Mung Pe S" and "Zing
Hai Ven" on the above mentioned premises.

46206
SEARCH WARRANT, NO....2814..

S. B.....STATION.

If attached document is returned in open
Court, please detach this slip, filling in as below
and return to Judicial Police Office for record.
If not handed in to open Court, document must
be returned to Judicial Police Office immediately
on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office,
this slip will be returned to station concerned
as an acknowledgement of safe receipt of
document.

(For Station use) :-

.....Judge.

4 JAN 1936

Date.

(For Judicial Police endorse-
Above document returned



Shop Closed down

District Court for the First Special Area in Shanghai.

December 30, 1935.

Search Warrant No. 8814 issued by Judge Feng at the
request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Address:- Sing Tsz Bookstore(新智书局),
164 Shantung Road.

To search for and seize certain indecent books entitled
"Veh Hung Pe S"(佛门秘史) and "Zing Hai Ven"(情海魂)
on the above mentioned premises.

District Court for the First Special Area in Shanghai.

December 30, 1935.

Search Warrant No. 8814 issued by Judge Feng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Address:- Sing Taz Bookstore (新智书局),
164 Shantung Road.

To search for and seize certain indecent books entitled
"Veh Mung Pe S" (佛门秘史) and "Zing Hai Ven" (情海魂)
on the above mentioned premises.

SHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	6606
Date	30 / 5 / 35

"A"
 Misc. No. 132/35 (C). Central
 Crime Register No. 509/35. May 29,

35.

3

51

Ling Tseng Liang (林成良) Manager of the book store
 at No. 164 Shantung Road appealed against the judgment
 of 12-4-35 when he was fined \$80.00 for selling indecent
 literature.

The appeal was heard on 21-5-35 and 28-5-35 on which
 latter date the following judgment was given:-

"Original judgment cancelled. Fined \$20.00 or 10
 days' detention for successively selling indecent
 literature."

*Noted
 for record
 30/5/35*

Officer H/B. Special Branch.

*R. Wardrop,
 D. I.*

RTS D. O. "A"

*\$5, Please note
 and pass. JH*

80 MAY 1935

No. **D** 6606

Date 15 / 4 / 35

Misc. No. 132/35.
Assistance to C.O.L.

" A "
Central
April 15, 35.

3

Accused appeared before the Court on 12/4/35 when the following judgment was given:-

"Fined \$80.00 or \$2.00 per day for selling indecent literature.

Indecent books to be confiscated.

During the period of appeal accused to put up \$100.00 reliable shop security."

Accused:- I am not satisfied with the judgment. I wish to appeal.

H. Wardrop,
D. I.

~~D. D. O. "A"~~
Officer i/c, Special Branch.

File
MB
18 APR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. DISTRICT
No. D 6606
Date 15/4/35

Misc. 131/35.
Assistance to O.O.L.

" A "
Central
April 15, 35.

4

Accused appeared before the Court on 11/4/35 and 13/4/35. On the latter date the following judgment was given:-

"Fined \$80.00 or \$2.00 per day for selling indecent books. 30 books confiscated. To stand on original security pending appeal."

Accused. I am not satisfied with the judgment. I wish to appeal.

R. Wardrop
D. I.

~~D. B. O. "A"~~

Officer i/c, Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL COURT
S. B. REC'D
No. D 266
Date 15 / 4 / 35

Misc. 133/35.

" A "
Central
April 15, 35.

3

Accused in this case appeared before the Court on
11/4/35 and 13/4/35.

On the latter date the following judgment was given:-

"Fined \$300.00 or \$2.00 for selling indecent books.

1729 indecent books confiscated.

Sentence to be executed immediately."

R. Hardeop,
D. I.

~~D. D. O. "A"~~

Officer i/c, Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
File No. D. 15
Date April 13, 1935

Special Branch 3. 6. 15
REPORT
Date April 13, 1935

Subject Three book stores fined for selling indecent books.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder.

The case in which Ling Tsing Liang (林盛良),
Manager of the Sing Tze Book Store (新智書局), No. 164
Shantung Road, is charged with selling an indecent book
entitled "Goh Zau" (男潮) (Wave of Adultery) was heard
at the Shanghai First Special District Court on the
morning of April 12 and the accused was fined \$80.00.

The 100 copies of the book seized were ordered
to be confiscated.

The legal representative of the accused stated
that he would file an appeal.

The Judge then ordered that the accused be
released on security of \$100.00.

On the morning of April 13 Woo Yien Loo (吳頤盧),
Manager of the Mei Li Book Store (曼麗書局), 221 Shantung
Road, was fined \$300.00 by the Shanghai First Special
District Court for selling an indecent book entitled
"Sou S" (騷史) (Bewitching Stories). The 1730 copies
of the book seized were ordered to be confiscated.

On the same morning Tai Sz Ying (戴士英),
Manager of the Dah Sing Book Store (大新書局), No. D62,
Lane 140, Shantung Road, was fined \$80.00 for selling
an indecent book entitled "Dzing Yoeh Sing Lung" (情慾新論)
(meaning New Ideas on Love and Passion).

The accused announced that he would file an
appeal.



Em. Golder.
D. S. I.

D. C. Special Branch.

Act. C. P.
Information.
H. G. S. 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
File No. D. 6606

Special Branch S. 5, Section 1

REPORT

Date April 4, 1935.

Subject Applications for Summonses against book stores for selling indecent books.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder.

A visit to the Legal Department was made at 2.30 p.m. April 3 in connection with the indecent literature seized under warrants on March 26, 1935. Chief Inspector Mason after conferring with Mr. Chang, Assistant Advocate, suggested that summons should be applied for against Tai Sz Ying (戴士英), Manager of the Dah Sing Book Store (大新書局), No. D.62, Lane 140, Shantung Road, Ling Tsing Liang (林忠良), Manager of the Sing Tse Book Store (新智書局), No. 164 Shantung Road and Woo Yien Loo (吳頤廬), Manager of the Mei Li Book Store (曼麗書局), No. 221 Shantung Road, applications for which are attached herewith for favour of signature and transmission to the Shanghai Special District Court.

Em Golder
D. S. I.

D. C. Special Branch.

JMG

4 APR. 1935

*Sent to S.S.C.
4.4.35
LibB*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. S. B. REGISTRY

S. 5, Special Branch Station, 6606

REPORT

Date April 2, 1935

Subject Search Warrant No. 6273 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Woo Zang Pe Mih S" (籌備秘密史), 900 copies of which were seized at No. 62/140 Shantung Road on March 26 in execution of search warrant No. 6273, contains insufficient to sustain a charge of indenyency, I therefore suggest that no proceedings be taken.

Enforced

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

File
MS

APR 2 1935

Translation of extracts from a book entitled Secret
Stories of Dancing Halls (舞場秘密史).

Pages 57-60

Ha Ha Sien Sung (好先生) and Wei Eur Sung (莞生), two men, went together to a dance hall. It was Ha Ha Sien Sung's first visit to such a place.

Wei Eur Sung told him that dancing would start immediately the music begins.

Ha Ha Sien Sung saw many couples of men and women embrace, walk to the hall and move about. These girls were so attractive that men were fascinated.

Upon returning home, Wei Eur Sung asked Ha Ha Sien Sung why he had left in such a hurry.

Ha Ha Sien Sung replied that he thought that all the men and women in the hall, who were dancing and embracing each other, were doing "that thing" (meaning sexual intercourse) while standing.

Later he asked other people whether the men and women in the hall were engaged in acts of lesbianism.

Publishing & Sales Offices:

The Vung Woo Bookstore

(文華書局), D.62 Ching

Yuen Li (廣云里), Shantung ad.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. S. B. REGISTRY.
6666

Special Branch S. B. ~~D. S. I.~~

REPORT

Date April 22, 1935.

Subject Search Warrant No. 6270 issued by the Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Dzing Yoeh Sing Lung" (晴窗新論), 300 copies of which were seized on March 26, 1935 at No. D62, Lane 140, Shantung Road under authority of search warrant No. 6270 contains on page 35 a grossly indecent passage, a translation of which is attached. In view of this, I suggest that a summons be applied for against Tai Sz Ying (戴士英), the manager of the Dah Sing Bookstore on which premises the offending literature was seized.

Fin Golder
D. S. I.

D. C. (Special Branch)

S5,
Please act as you suggest provided
Legal Department agrees. *J. H. G.*

8 APR. 1935

Translation of an extract from a book entitled
"Dzing Yoech Sing Lung (青龍新編)" (meaning New
Ideas on Love and Passion).

大新印書館 廣云里
Sole Agent: Dah Sing Book Store, D62 Ching Yuen Li,
140 Shantung Road.

Page 35

SECRET METHOD OF ENLARGING A PENIS.

If a man desires to enlarge his penis,
he must get up between the hours of "Ts" (子) and
"Wu" (午) and sit upright in a quiet room. He
must be slightly hungry so that he can breathe more
freely. He must hold his penis and rub it with
both hands until it is fiery hot. Holding the
scrotum and his penis with his left hand, he must
rub his abdomen with his right hand 81 times and
another 81 times with his left hand, after which
he must repeatedly strike his right and left thighs.
If this method is observed continuously, the penis
will become larger.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ... ORIGINAL POLICE REGISTRY.

Special Branch S. 5. ~~Section~~

REPORT

Date. April 2, 1936.

Subject. Search Warrant No. 6271 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by. and Forwarded by. D.S.I. Golder.

In connection with the seizure from 221 Shantung Road of 1730 copies of an indecent publication entitled "Sou S" (Bewitching Stories) (騷史) under the authority of warrant No. 6271 on March 26, 1935, I forward herewith attached a translation of the text from pages 119/121 which is grossly indecent. In this case I suggest that a summons against the Manager, Woo Yien Loo (吳顯廬), be applied for.

Em Golder

D. S. I.

D. C. Special Branch.

S4,

Provided Legal Department agrees, please act as you suggest.

MG

3-APR 1936

Translation of extracts from a book entitled "Bewitching Stories" (騷史).

Pages 119-121.

Lawyer Sun (孫) who frequented brothels at nights became acquainted with a sing song girl named Miao Vee Lou Pah (妙味老八). He gave entertainments at the girl's place every day. Nevertheless, he could not attain his desire.

One day lawyer Sun reflected that although he had wasted a large sum of money on the girl, yet he had not succeeded. He then booked a room in the Tung Fang Hotel (東方旅館) and sent a chit to the girl asking her to call at his room.

The sing song girl came. Lawyer Sun embraced her and said, "You cannot go away to-day and must stay here and sleep with me for the night. If you agree to sleep with me for the night, this will be yours."

He showed the girl a diamond ring.

The girl examined the ring. It was worth more than a thousand dollars.

She said, "Speaking frankly, you are the only patron who has shown me so much affection and favour. How can I reject any demand that you may put to me?"

The man then placed the diamond ring on one of the girl's fingers.

"Don't be in such a hurry" said the girl.

"Are you trying to reject my request?" asked the man.

The girl replied that she was under "special martial law" and that "a red headed Ah San" was guarding her "important pass". (This means that the girl was having her menses.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 55-100-10-17

A. B. RECH. 17.

Special Branch S.5. *Station 6000*

REPORT

Date April 2, 1935.

Subject Search Warrant No. 6272 issued by the Shanghai Special District

Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Goh Zau" (高潮) (Wave of Adultery) 100 copies of which were seized from the Sing Tze Book Store (新智书局), No. 164 Shantung Road, on March 26 under authority of warrant No. 6272 contains an indecent passage on pages 61-62-63 (translation attached). I suggest that a summons against the manager of the Sing Tze Book Store, Ling Tsing Liang (林忠良), be applied for.

E. Golder

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

S5, Provided Legal Department agrees, please act as you suggest.
JW

Translation of an extract from a book entitled "Goh
Zau"(嫖 潮) (Wave of Adultery).

Pages 61-62-63.

Waung Tien Yih(汪 天 一) was already under the influence of liquor. Fai Siao Chia(八 姐) appeared to him as beautiful as an angel. They had fallen in love at first sight. They retired to a room to accomplish their "task".

Tsong Ping Shing(鍾 慶 盛) paid for his night with Yuan Noen Noen(袁 嫖 嫖), but the latter was unwilling to have sexual intercourse with him because he was a clumsy man. She said to Lieu Zung(劉 成) that they three could sleep together in one bed. Lieu Zung readily agreed but Tsong Ping Shing was highly displeased for he could not object to Lieu Zung remaining.

The next morning Tsong Ping Shing got up and went back to his shop. After Tsong's departure, Lieu Zung and Yuan Noen Noen enjoyed sexual intercourse together and laughed at the fool who had paid for the night but had not had anything in return.

新 智
SALES OFFICE: Sing Tsz Book Store,
164 Shantung Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 35,000-1-35

Special Branch S.S. 35,000-1-35

REPORT

Date April 2, 1935

Subject Search Warrant No. 6274 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Woo Meng Yen Sz" (吳孟彦史) 140 copies of which were seized at No. 62, Lane 140, Shantung Road, on March 26 on the authority of warrant No. 6274 contains nothing objectionable.

Em Golder

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

File
mg

D. 6606.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 6606
Date 35 / 3 / 19

March 28,

35.

Supt. Whiting,

Shanghai Special District Court.

I am returning you, herewith, warrants numbers 6275 and 6276 for cancellation.

Enquiries in connection with warrant No. 6276 in respect of the Ching Yui Book Store (正) Foochow Road, showed that this store closed down last year, while the Yoeh Sing Book Store (正) Foochow Road, in respect of which warrant No. 6275 was issued, could not be located.



Deputy Commissioner (Special Branch)

SEARCH WARRANT, NO. 6275.

S. B. STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

J.P. Judge.

28 MAR. 1935 Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



SEARCH WARRANT, NO. 6276.

S. B. STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

J.P. Judge.

28 MAR. 1935 Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



5 copies

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/3/35 J9 F. I. R. No. 1103.133 Sta. No.

Reg. No. 4/3421

Stn. Central.

Procurator

Judge

Yih

APPLICATION.

Application is hereby made to the S. S. D. Court for the disposal of 1730 copies of 'Suu S' seized at 4.43 p.m. on 26/3/35, at the Mei Li Book Store, No. 1 Shantung Rd. under authority of warrant No. 8271 issued by Judge of S. S. D. Court at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

COURT OF SUMMARY JURISDICTION SOUTH A.M.

Proceedings:- Mr. Tsang appeared for the S.M.C.

Handwritten: 1730 copies 20/3/35
Mr. Tsang:- I apply for disposal of 1730 copies of 'Suu S' seized at 4.43 pm. 26/3/35 at the Mei Li Book Store, 221 Shantung Rd. under authority of warrant 8271/02418 (handed to Judge), at the request of the P.S.B.

DECISION:-
NCP.

To be detained.

Handwritten signature

File with S.S. 1 folder S. 5.

5 copies.

Booked Section 20

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/3/35.19 F. I. R. No. misc.132 Stn. No.

Reg. No. 6/34123

Stn. Central.

Procurator

Judge Yih

A P P L I C A T I O N.

Application is hereby made to the S. S. D. Court for the disposal of 100 copies of 'Gah Zau' seized at 4.15 p.m. on 26/3/35, at the Sing Tsz Book-Store, No. 164 Shantung Rd, under the authority of S. S. D. Court S. No. 6272 issued by Judge Feng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau

COURT OF SUMMARY JURISDICTION SOUTH A.M.

Proceedings:- Mr. Tsang appeared for the S.M.C.

*Noted
Proceedings
27/3/35*

Mr. Tsang:- I apply for disposal of 100 copies of 'Gah Zau' seized at 4.15 pm. 26/3/35 at the Sing Tsz Book Store, 164 Shantung Rd. under authority of warrant 6272/38419 (handed to Judge) at the request of the P.S.B.

DECISION:- To be detained.
NCP.

JAG

62 M 1035

5 copies.

Political Section

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/3/35. 19 F. I. R. No. 151 Sec. 151 Str. No.

Reg. No. 6/ 8122

Str. Central.

Procurement

Judge

Yih

Application is hereby made to the S.S.D./Court for the disposal of 30 copies of 'Dzing Yeeh Sing Lung', 140 copies of 'Woo Mang Yi S', 900 copies of 'Woo Mang Pi Mih S' seized at 4 p.m. 26/3/35 at No. 62 Lane No 140 Shantung Rd under names of Yeh Sing, Wan Jau and Yung Wo Dock Stores all seized at 4 p.m. 26/3/35 under S.S.D. Court Search No 6270, 6274 and 6275 respectively issued by Judge Yung at the request of the S'hai Public Safety Bureau.

COURT OF SUMMARY JURISDICTION SOUTH A.M.

Proceedings:- Mr. Tsang appeared for the S.M.C.

Mr. Tsang:- I apply for disposal of 30 copies of 'Dzing Yeeh Sing Lung'. 140 copies of 'Woo Mang Yi S', 900 copies of 'Woo Mang Pi Mih S', seized at 4 p.m. 26/3/35 at No. 62 Lane 140 Shantung Rd. on authority of warrant 6270/62617 (handed to Judge), at the request of the P.S.B.

DECISION:-
NCP.

To be detained.

JH

28 MAR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. & REGISTRY.
File No. 6606
No. D
S. 5, Special Branch, 27 Station, 1935.

REPORT

Date March 27, 1935.

Subject Search Warrants Nos. 6270, 6274, 6273, 6272, 6271, 6276
and 6275 issued by S.S. District Court at request of Bureau
of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Duncan

Search Warrants Nos. 6270, 6274, 6273, 6272, 6271,
6276 and 6275 issued by Shanghai Special District Court
at the request of the Bureau of Public Safety in connection
with the sale of indecent books by various bookstores on
Shantung Road were received for execution by the S.M.P.
on March 26.

Assistance was rendered by detectives from Central
Station and searches were made with the following results:-

No. D62 Ching Yuen Li,	Books Seized
140 Shantung Road, occupied jointly by the Dah Sing Book Store (大新書局), Manager Tai Sz Ying (戴士英), Wan Jeu Book Store (寰球書局), Manager Ching Kan (金愷), and the Vung Wo Book Store (文華書局), Manager Ching Kan (金愷).	300 copies of Dzing Zoeh Sing Lung. 情慾新論 140 copies of Woo Mung Yi S. 吳門豔史 900 copies of Woo Zang Oi Mih S. 舞場秘史
Search Warrants Nos. 6270, 6274 and 6273.	

164 Shantung Road occupied by Sing Tsz Book Store (新智書局). Manager Sing Tseng Liang (林克良).	100 copies of Goh Zau (胡朝)
Search Warrant No. 6272.	

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

- 2 -

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

Books Seized

221 Shantung Road

occupied by Mei Li Book

1730 copies of Sou

Store (曼麗書店),

s (騷史)

Manager Woo Yien Loo

(吳顯應)。

Search Warrant No. 6271.

Copies of these books were taken before the Shanghai Special District Court on March 27 when all were ordered "detained at station".

Enquiries in connection with warrant No. 6276 in respect of the Ching Yui Book Store (慶雲), Foochow Road, showed that this store closed down last year, while the Yoeh Sing Book Store (育新), Foochow Road, in respect of which warrant No. 6275 was issued, could not be located. These two warrants have been endorsed accordingly and are attached for return to the S.S. District Court.

The staff of S. 5 are now making a perusal of these books and when completed a further report will be submitted as to the manner in which the books are indecent.

D. S. I.

D. S. I.

D. C. (Special Branch)

x Returned to
S.S.D.C. 2/7/35
166

Charles
OK

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	6606
Date	27/3/35

Misc. 131/35.
Assistance to O.O.L.
1

" A "
Central
March 26, 35.

Assistance to Chinese Authorities.

At 4 p.m. 26/3/35 a party of Police consisting of D.S.I. Duncan, D.S. Lingard, C.D.S. Ling of Translation Section S.P; Zau Ming Yuen (邵明遠) of Public Safety Bureau, C.D.S. 301, C.D.C. 288 and the undersigned visited premises No. D62 Ching Yuen Li No. 140 Shantung Road doing business under the names of:-

"Dah Sing Book Store" (大新書局), manager's name Tai Sz Ying (戴士英), residing same address.

"Wan Jau Book Store" (寰球書局), manager's name Ching Kan (金鑑), residing same address.

"Yung Wo Book Store" (文華書局), manager's name Ching Kan (金鑑), residing same address.

These premises were visited under authority of S.S.D. Court Search Warrants Nos. 6270, 6274, and 6273 respectively and were issued by Judge Fong at the request of the Shanghai Public Safety Bureau to search for and seize certain indecent books entitled "Hing Yeh Sing Lung" (情慾新編), "Woo Hung Yi Si" (東方雜誌), "Woo Sang Pi Kih Si" (異端秘製).

In a downstairs front room the following books were seized:-

- 20 copies of "Hing Yeh Sing Lung" (情慾新編)
- 100 " " "Woo Hung Yi Si" (東方雜誌)
- 500 " " "Woo Sang Pi Kih Si" (異端秘製)

\$5, For further report as to manner in which these books are indecent.

JMG
27 MAR 1935

1/Sheet No. 2.

They were brought to the station pending further instruction as to disposal.

A copy of each book will be presented at the S.S.D. Court on 27/3/35 when an application for disposal of same will be made.

Chas. Fowler.

D.S. 329.

RW
Gen. Det. i/c.

D. D. O. "A"
Officer 7/c.
Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 6606
Date 27 1 35

Misc. 132/35.
Assistance to O.O.L.

Central
March 26, 35.

1

Assistance to Chinese Authorities.

At 4.15 p.m. 26/3/35 a party of Police consisting of D.S.I. Duncan D.S. Lingard, C.D.S. Ling of Translation Section S.P. Zau Ming Yuen (邵明遠) of Public Safety Bureau, C.D.S. 301, C.D.C. 288 and the undersigned visited premises No. 144 Shantung Road doing business under the name of the "Sing Ten Book Store" (新十書局) manager: Ling Tsung Liang (林宗良) residing same address; under authority of Search Warrant No. 6272 issued by Judge Fong of S.S.D. Court at the request of the Shanghai Public Safety Bureau to search for and seize certain indecent books entitled "Gah Iau" (88/6A) in the book store.

A search of the shop resulted in 100 copies of the book named "Gah Iau" being seized. These were brought to the station pending instructions as to their disposal.

A copy of the book will be brought before the S.S.D. Court on 27/3/35 when an application as to their disposal will be made.

[Signature]
D.S. 301.

[Signature] Det. 1/c.

R. B. O. "A"
Officer 716
Special Branch.

*For further
report please re
character of
indecentcy.*

27 MAR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL P.
S. B. REGISTRY.
No. **D** 6606
Date 27/3/35

Misc. 138/35.
Assistance to O.O.L.

Central
March 26, 35.

1

Assistance to Chinese Authorities.

At 4.45 p.m. 26/3/35 a party of Police consisting of D.S.I. Duncan, D.S. Lingard and C.D.S. Ling of Translation Section, Special Branch; Zau King Yeen (邱明遠) of Shanghai Public Safety Bureau, C.D.S. 301, C.D.C. 288 and the undersigned acting on the authority of Search Warrant No. 6271 issued by Judge Fong at the request of Shanghai Public Safety Bureau visited premises No. 221 Shantung Road to search for and seize certain indecent books entitled "Sun S" (孫子) and "Shanghai Ti Sing Zang" (上海淫穢市場).

The premises do business under the name of "Hei Li Book Store" (黑里書店). Manager's name Woo Yuen Lee (吳顯廉) residing same address.

A search of the shop resulted in 25 packets of 50 copies each, 160 cartons of 3 copies each making a total of 1730 copies of "Sun S" (孫子) being seized. No copies of "Shanghai Ti Sing Zang" (上海淫穢市場) were found.

The above copies were brought to the station pending further instructions as to their disposal.

An application will be made on 27/3/35 to the S.B. Court for the disposal of same. One copy will be sent.

RW Det. 1/c.

[Signature]
Det. 1/c.

S. B. C. 138
6/11/35
Shanghai Municipal P.

\$5
Please report
on character of
inducement of
the book.

27 MAR 1935

SEARCH WARRANT, NO.....6270.

S. B.~~SECRET~~ STATION.

此
部

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge.

27/3/35 Date.

(For Judicial Police endorsement)

Above document returned



10.

Central District

March 26, 1935.

Search Warrant No. 3270 issued by Judge Peng at
the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-v-

Dah Sing Book Store (大新書店)

Address :- D.62 Ching Yung Li, Shantung Road.

慶雲里

To search for and seize certain
indecent books entitled "Daing
Yosh Sing Lung" (情慾新編)
on the above mentioned premises.

SEARCH WARRANT, NO. 6271.

S. B. **STATION.**

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge.

.....Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



March 26, 1935.

Search Warrant No. 6271 issued by Judge Feng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-V-

Mai Li Book Store. 曼麗書局

Address:- 221 Shantung
~~Beach~~ Road.

To search for and seize certain indecent
books entitled "Shanghai Ti Sing Z Zang"
and ^{3卷} Sou S on the above mentioned premises.

SEARCH WARRANT, NO.....6272.

S. B.~~SECRET~~ STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge.

.....Date.

(For Judicial Police endorsement)

Above document returned



SEARCH WARRANT, NO.....6273a.

S. B.~~STATION~~ STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge.

.....Date.

(For Judicial Police endorsement)

Above document returned



Central District.

March 26, 1935.

Search Warrant No. 6273 issued by Judge Feng at
the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-v-

Vung Wo Book Store (文華書局).

Address :- D.62 Ching Yung Li, Shantung Road.

To search for and seize certain
indecent books entitled "Weo Zang
Pe Mih S" (舞場秘密史) on the
above mentioned book store.

SEARCH WARRANT, NO.....6274.

S. B.~~STATION~~**STATION.**

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge

.....Date

(For Judicial Police endorsement)

Above document returned



院法方地區特一第海上蘇江
District Court For The First Special Area In Shanghai.

送To..... S. B.....

期日 Date March 26, 1935.

Nature of Document 容內件文

Search Warrant No. 6275. issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety
Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau.

-v-

Yoeu Sing Book Store.

Address:- Foochow Road.

To search for and seize certain
indecent books entitled "I'h
Koeh Moo Tung Nyui" on the above
mentioned book store.

S. 5
For attention please.

JHS
D.C. (So. B.)

MAR 26 1935

警員

March 26, 1935.

Search Warrant No. 6275 issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

- v -

Yeeh Sing (育新) Book Store.

Address: Foochow Road

To search for and seize certain indecent
books entitled "I'h Meeh Tung Nyui" (一個摩登女)
on the above mentioned book store.

*Warrant 6275
returned to Court 283
filed.*

江蘇上海第一特種地區法院
District Court For The First Special Area In Shanghai.

送To S. B.

期日 Date March 26, 1935.

Nature of Document 容內件文

Search Warrant No. 6276. issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety
Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau.

-v-

Ching Yui Book Store.

Address:- Foochow Road.

To search for and seize certain
indecent books entitled "Me Thaung"
on the above mentioned book store.

S. 5

For attention please.

D.C. (Sp. Br.)

MAR. 26 1935

警員